

**MODULO IF96005 2 ALLARMI**

Abbinato a strumenti della serie Nemo 96HD/HD+, permette la sorveglianza di grandezze elettriche tramite due allarmi. In ogni strumento è possibile inserire un massimo di due moduli ottenendo così quattro allarmi. Il modulo può essere inserito liberamente in qualsiasi delle quattro sedi previste (vedi disegno D1)

**PARAMETRI PROGRAMMABILI**

**MEAS**  
**GRANDEZZA ASSOCIATA**  
 in accordo con il tipo di inserzione programmato sullo strumento  
 Linea trifase 4 fili, 3 sistemi  
 Linea trifase 3 fili, 3 sistemi  
 Linea trifase 3 fili, 2 sistemi Aron  
 Linea monofase  
 Tensione di fase  
 Tensione concatenata  
 Corrente di fase  
 Potenza attiva di fase  
 Potenza attiva trifase (monofase per inserzione 1n1E)  
 Potenza attiva media  
 Potenza reattiva di fase  
 Potenza reattiva trifase (monofase per inserzione 1n1E)  
 Potenza reattiva media  
 Fattore di potenza  
 Frequenza  
 Temperatura  
 SOGLIA INTERVENTO  
 Potenza positiva<sup>1</sup>  
 Potenza negativa<sup>1</sup>  
 Settore induttivo (positivo)<sup>1</sup>  
 Settore capacitivo (positivo)<sup>1</sup>  
 Punto decimale  
 Unità di misura  
 Punto intervento  
<sup>1</sup> vedi disegno D2  
**TIPO ALLARME**  
 Massima  
 Minima  
 STATO RELÈ  
 Normalmente eccitato  
 Normalmente diseccitato  
 ISTERESI  
 RITARDO INTERVENTO  
 RITARDO RIPRISTINO

**MODULE IF96005 2 ALARMS**

Used with meters of Nemo 96HD/HD+ series, it allows the monitoring of electrical quantities through 2 independent and programmable alarms. In every meter it is possible to connect a maximum of two modules obtaining, in this way, four alarms. The module can be freely connected in any of the four slots suited to the purpose (see drawing D1)

**PROGRAMMABLE PARAMETERS**

**MEAS**  
**ASSOCIATED QUANTITY**  
 according to the connection programmed on the meter  
 3-phase 4-wire line, 3 systems  
 3-phase 3-wire line, 3 systems  
 3-phase 3-wire line, 2 Aron systems  
 Single-phase line  
 Phase voltage  
 Linked voltage  
 Phase current  
 Phase active power  
 3-phase active power (single-phase for 1n1E connection)  
 Active power demand  
 phase reactive power  
 3-phase reactive power (single-phase for 1n1E connection)  
 Reactive power demand  
 Power factor  
 Frequency  
 Temperature  
 INTERVENTION THRESHOLD  
 Positive power<sup>1</sup>  
 Negative power<sup>1</sup>  
 Inductive sector (positive)<sup>1</sup>  
 Capacitive sector (positive)<sup>1</sup>  
 Decimal point  
 Metering unit  
 Intervention point  
<sup>1</sup> see drawing D2  
**TYPE OF ALARM**  
 Max.  
 Min.  
 STATE OF RELAY  
 Normally energised  
 Normally de-energised  
 HYSTERESIS  
 INTERVENTION DELAY  
 RESET DELAY

**MODULE IF96005 2 ALARMES**

Raccordé aux centrales de type Nemo 96HD/HD+, il permet de surveiller les grandeurs électriques par deux alarmes indépendantes et programmables. Il est possible de connecter au maximum deux modules en obtenant, de cette façon, quatre alarmes. Le module peut être connecté, au choix, dans un des quatre slots prévu à cet effet (voir dessin D1).

**PARAMETRES PROGRAMMABLES**

**MEAS**  
**GRANDEUR ASSOCIEE**  
 Selon le type de raccordement programmé sur l'appareil  
 Réseau triphasé 4 fils, 3 systèmes  
 Réseau triphasé 3 fils, 3 systèmes  
 Réseau triphasé 3 fils, 2 systèmes Aron  
 Réseau monophasé  
 Tension simple  
 Tension composée  
 Courant par phase  
 Puissance active par phase  
 Puissance active triphasée (monophasée pour raccordement 1n1E)  
 Puissance active moyenne  
 Puissance réactive par phase  
 Puissance réactive triphasée (monophasée pour raccordement 1n1E)  
 Puissance réactive moyenne  
 Facteur de puissance  
 Fréquence  
 Température  
 SEUIL D'INTERVENTION  
 Puissance positive<sup>1</sup>  
 Puissance négative<sup>1</sup>  
 Secteur inductif (positif)<sup>1</sup>  
 Secteur capacitif (positif)<sup>1</sup>  
 Point décimal  
 Unité de mesure  
 Point d'intervention  
<sup>1</sup> voir dessin D2  
**TYPE D'ALARME**  
 Max.  
 Min.  
 ETAT DU RELAIS  
 Normalement excité  
 Normalement désexcité  
 HYSTERESIS  
 DELAI D' INTERVENTION  
 DELAI DE REARMEMENT

**MODUL IF96005 2 ALARMKONTAKTE**

In Verbindung mit dem Gerät Nemo 96HD/HD+ können elektrische Messgrößen durch zwei unabhängige Alarmkontakte überwacht werden. Jeder Nemo96HD kann maximal zwei Alarmkontaktmodule aufnehmen, d.h. es stehen insgesamt vier Alarmkontakte zur Verfügung. Das Alarmkontaktmodul kann an einem beliebigen Steckplatz eingesteckt werden (sh. Zeichnung D1).

**PROGRAMMIERBARE PARAMETER**

**MEAS**  
**AUSGEWÄHLTE MESSGRÖßE**  
 Gem. einprogrammierter Netzart im Nemo 96HD  
 4-Leiter Drehstromnetz, 3 Stromwandler  
 3-Leiter Drehstromnetz, 3 Stromwandler  
 3-Leiter Drehstromnetz, 2 Stromw.(ARON)  
 Wechselstromnetz  
 Phasenspannung  
 Verkettete Spannung  
 Phasenstrom  
 Wirkleistung je Phase  
 Wirkleistung gesamt (einphasig bei Netzart 1n1E)  
 Mittlere Wirkleistung  
 Blindleistung je Phase  
 Blindleistung gesamt (einphasig bei Netzart 1n1E)  
 Mittlere Blindleistung  
 Leistungsfaktor  
 Frequenz  
 Temperatur  
<sup>1</sup> mit IF96016-Modul  
 GRENZWERT  
 Leistung (positiv)<sup>1</sup>  
 Leistung (negativ)<sup>1</sup>  
 Induktiver Sektor (positiv)<sup>1</sup>  
 Kapazitiver Sektor (positiv)<sup>1</sup>  
 Dezimalstelle  
 Maßinheit  
 Grenzwert  
<sup>1</sup> sh. Zeichnung D2  
**KONTAKTTYP**  
 Max-Kontakt  
 Min-Kontakt  
 RELAISZUSTAND  
 Normalerweise angezogen  
 Normalerweise abgefallen  
 HYSTERESE  
 ANSPRECHVERZÖGERUNG  
 RÜCKFALLVERZÖGERUNG

MD

10781672

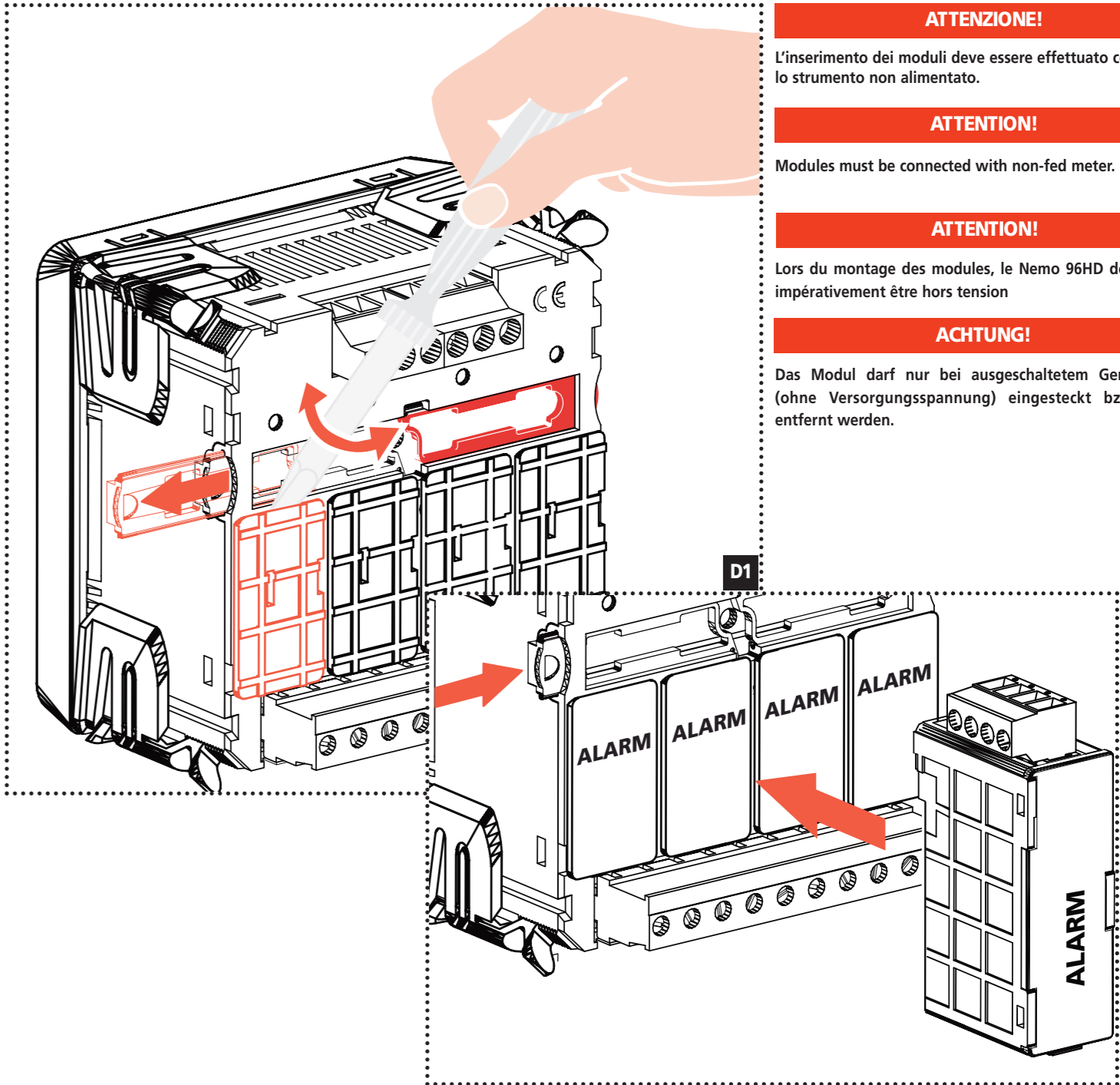


Cod. IF96005



Via Travaglia 7  
 20094 CORSICO (MI)  
 ITALIA  
 Tel. +39 02 44 878.1  
 www.imeitaly.com  
 info@imeitaly.com

12/11



**ATTENZIONE!**

L'inserimento dei moduli deve essere effettuato con lo strumento non alimentato.

**ATTENTION!**

Modules must be connected with non-fed meter.

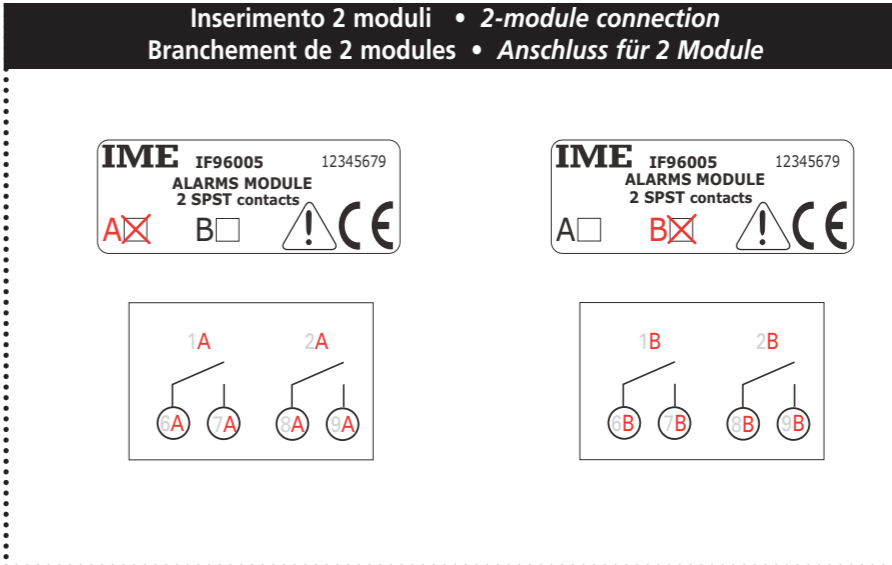
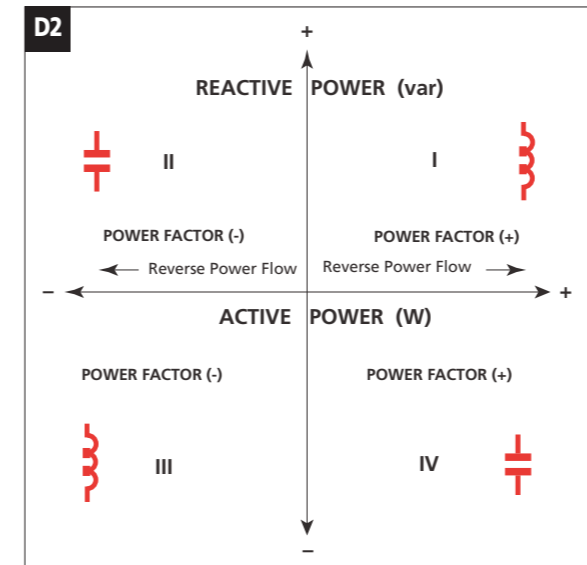
**ATTENTION!**

Lors du montage des modules, le Nemo 96HD doit impérativement être hors tension

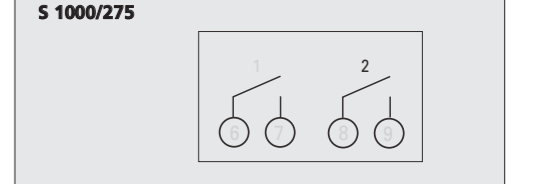
**ACHTUNG!**

Das Modul darf nur bei ausgeschaltetem Gerät (ohne Versorgungsspannung) eingesteckt bzw. entfernt werden.

MEAS				SP	tYPE	rELE	hYSt	tOn	tOF
3n3E	3-3E	3-2E	3n1E						
U1			U1	V k(V)					
U2			U2						
U3			U3						
U12	U12	U12		A k(A)					
U23	U23	U23							
U31	U31	U31							
A1	A1	A1	A1	000.0 00.00 0.000					
A2	A2	A2							
A3	A3	A3							
P1				V 0...nnn	LOW high	nO nC	0...20 (%)	0...99(s)	0...99(s)
P2									
P3									
VAR1				k(W) k(var)					
VAR2									
VAR3									
P	P	P	P	M(W) M(var)					
PM	PM	PM	PM						
VAR	VAR	VAR	VAR						
VARm	VARm	VARm	VARm	P (+) n (-)					
PF	PF	PF	PF						
FrEq	FrEq	FrEq	FrEq						
tMP1	tMP1	tMP1	tMP1	(ind) -I- (cap)					
tMP2	tMP2	tMP2	tMP2						
				(Hz)					
				(°C)					



**Relay:**  
 5A 250V a.c. cosφ  
 1 - 3A 250V a.c. cosφ  
 0,4 - 5A 30V d.c.





Ingresso programmazione  
Input programming  
Entrée programmation  
Programmierung starten



Indietro 1 pagina  
A page backward  
Une page en arrière  
Eine Seite zurück



Uscita senza salvataggio  
Exit without backup  
Sortie sans sauvegarde  
Programmierung beenden  
(ohne Speicherung)



\*= Valido solo quando ci sono + moduli  
\*= Valable uniquement si plusieurs modules

\*Modulo successivo  
Next module  
Module suivant  
Nächstes Modul



\*= Valid only when there are many modules  
\*= nur wenn mehrere Module eingesteckt sind

\*Modulo precedente  
Previous module  
Module précédent  
Vorheriges Modul

**PASSWORD 1**

PASSWORD 1  
MOT DE PASSE 1  
KENNWORT 1



**PREMERE + VOLTE**

PRESS MANY TIMES  
APPUYER PLUSIEURS FOIS  
MEHRMALIGES DRÜCKEN



**DISPLAY**

DISPLAY  
AFFICHAGE  
DISPLAY



**AL.1**

**GRANDEZZA ASSOCIATA**

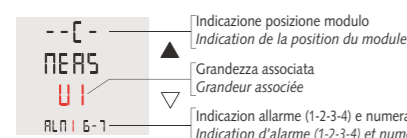
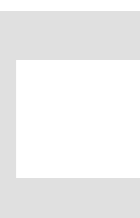
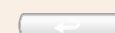
ASSOCIATED QUANTITY  
GRANDEUR ASSOCIEE  
AUSGEWÄHLTE MESSGRÖßE



**AL.1**

**SOGLIA INTERVENTO**

INTERVENTION THRESHOLD  
SEUIL D'INTERVENTION  
GRENZWERT



Indicazione posizione modulo  
Indication de la position du module

Grandezza associata  
Grandeur associée

Indicazione allarme (1-2-3-4) e numerazione morsetti (6-7 o 8-9)  
Indication d'alarme (1-2-3-4) et numérotation des bornes (6-7 ou 8-9)

Module position indication  
Steckplatz des Moduls

Associated quantity  
Ausgewählte Messgröße

Alarm indication (1-2-3-4) and numbering of terminals (6-7 or 8-9)  
Alarmmeldung (1-2-3-4) und Klemmenbezeichnung (6-7 oder 8-9)



U1-U2-U3...vedi tabella  
U1-U2-U3...voir tableau

U1-U2-U3...see table  
U1-U2-U3...siehe Tabelle



Posizione cursore  
Position du curseur

Incrementa valore  
Augmente la valeur

Decrementa valore  
Diminue la valeur

Position of the cursor  
Cursorposition

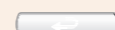
Increases the value  
Wert erhöhen

Decreases the value  
Wert vermindern

**AL.1**

**TIPO ALLARME**

TYPE OF ALARM  
TYPE D'ALARME  
KONTAKTTYP



**AL.1**

**STATO RELE'**

STATE OF RELAY  
ETAT DU RELAIS  
RELAISZUSTAND



**AL.1**

**ISTERESI**

HYSTERESIS  
HYSTERESIS  
HYSTERESE



**AL.1**

**RITARDO INTERVENTO**

INTERVENTION DELAY  
DELAI D'INTERVENTION  
ANSPRECHVERZÖGERUNG



**AL.1**

**RITARDO RIPRISTINO**

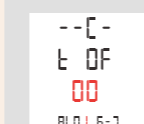
RESET DELAY  
DELAI DE REARMEMENT  
RÜCKFALLVERZÖGERUNG



**AL.2**

**GRANDEZZA ASSOCIATA**

ASSOCIATED QUANTITY  
GRANDEUR ASSOCIEE  
WÄHLBARE MESSGRÖßE



Vedi Programmazione AL.1  
Voir Programmation AL.1

See table Programming AL.1  
gem. Programmierung AL.1

- 1) In caso di intervenuto allarme, appare la dicitura ALM+numero allarme (1-2-3-4) lampeggiante.
- 2) Premendo più volte il tasto E-T è possibile visualizzare lo stato degli allarmi.
- 3) Accedendo alle pagine di visualizzazione, la presenza di uno o più allarmi è indicata dal simbolo lampeggiante nella riga inferiore.

- 1) In case an alarm should occur, it appears the wording ALM + the blinking number of alarm (1-2-3-4).
- 2) Pressing many times on E-T key, it is possible to display the state of alarms.
- 3) By accessing to the display pages, the presence of one or many alarms is indicated by the blinking symbol in the lower line.

	Numero ALLARME	Number of ALARM	Numéro d'ALARME	ALARMNUMMER
<b>1</b>	ALM 1			
	Posizione modulo	Position of the module	Position du module	Lage des Modul
<b>2</b>	OFF	ALLARME NON ATTIVO Allarme 1 morsetti 6 e 7	NON-ACTIVE ALARM Alarm 1 terminals 6 and 7	ALARME NON ACTIVE Alarm 1 Klemmen 6 und 7
	P	ALLARME ATTIVO Posizione modulo Potenza attiva 600.0 kW Allarme 3 - massima	ACTIVE ALARM Position of the module Active power 600.0 kW Alarm 3 - max.	ALARME ACTIVE Position du module Wirkleistung 600.0 kW Alarm 3 - Max.
<b>3</b>	8000 A 4500 A 6000 A	° Indicazione allarme attivo	° Active alarm indication	° Indication d'alarme active

**ESEMPIO D'AFFICHAGE DES ALARMES**

- 1) En cas d'intervention de l'alarme, le mot ALM s'affiche + le numéro d'alarme (1-2-3-4) clignote.
- 2) Il est possible d'afficher l'état des alarmes en appuyant plusieurs fois sur la touche E-T .
- 3) En accédant aux pages d'affichage, la présence d'une ou plusieurs alarmes est indiquée par le symbole clignotant sur la ligne inférieure.



**ALARMANZEIGE UND ALARMMELDUNGEN**

- 1) Im Alarmfall erscheint im Display die Meldung ALM + die blinkende Kennung des aktiven Alarms.
- 2) Durch mehrmaliges Drücken der Taste E-T kann der Alarmstatus angezeigt werden.
- 3) Im Anzeigemodus blinkt die unterste Zeile, wenn ein oder mehrere Alarme aktiv sind.

## MODULO IF96005 2 ALLARMI

Abbinato a strumenti della serie Nemo 96DH/HD+, permette la sorveglianza di grandezze elettriche tramite due allarmi. In ogni strumento è possibile inserire un massimo di due moduli ottenendo così quattro allarmi. Il modulo può essere inserito liberamente in qualsiasi delle quattro sedi previste (vedi disegno D1)



### PARAMETRI PROGRAMMABILI

<b>MEAS</b>	<b>GRANDEZZA ASSOCIATA</b> in accordo con il tipo di inserzione programmato sullo strumento
3n3E	Linea trifase 4 fili, 3 sistemi
3-3E	Linea trifase 3 fili, 3 sistemi
3-2E	Linea trifase 3 fili, 2 sistemi Aron
1n1E	Linea monofase
U1-U2-U3	Tensione di fase
U12-U23-U31	Tensione concatenata
A1-A2-A3	Corrente di fase
P1-P2-P3	Potenza attiva di fase
P	Potenza attiva trifase (monofase per inserzione 1n1E)
PM	Potenza attiva media
VAR1-VAR2-VAR3	Potenza reattiva di fase
VAR	Potenza reattiva trifase (monofase per inserzione 1n1E)
VARM	Potenza reattiva media
PF	Fattore di potenza
FrEq	Frequenza
tMP1-tMP2 <sup>1</sup>	Temperatura <sup>1</sup> con modulo IF96016
SP	SOGLIA INTERVENTO
P	Potenza positiva <sup>1</sup>
n	Potenza negativa <sup>1</sup>
	Settore induttivo (positivo) <sup>1</sup>
	Settore capacitivo (positivo) <sup>1</sup>
000.0/00.00/0.000	Punto decimale
V/k/A/M...	Unità di misura
0...nnnn	Punto intervento <sup>1</sup> vedi disegno D2
tYPE	TIPO ALLARME
high	Massima
LOW	Minima
rELE	STATO RELÈ
nC	Normalmente eccitato
nO	Normalmente diseccitato
hYSt	ISTERESI
t On	RITARDO INTERVENTO
t OF	RITARDO RIPRISTINO

## MODULE IF96005 2 ALARMS

Used with meters of Nemo 96DH/HD+ series, it allows the monitoring of electrical quantities through 2 independent and programmable alarms. In every meter it is possible to connect a maximum of two modules obtaining, in this way, four alarms. The module can be freely connected in any of the four slots suited to the purpose (see drawing D1)



### PROGRAMMABLE PARAMETERS



<b>MEAS</b>	<b>ASSOCIATED QUANTITY</b> according to the connection programmed on the meter
3n3E	3-phase 4-wire line, 3 systems
3-3E	3-phase 3-wire line, 3 systems
3-2E	3-phase 3-wire line, 2 systems Aron
1n1E	Single-phase line
U1-U2-U3	Phase voltage
U12-U23-U31	Linked voltage
A1-A2-A3	Phase current
P1-P2-P3	Phase active power
P	3-phase active power (single-phase for 1n1E connection)
PM	Active power demand
VAR1-VAR2-VAR3	phase reactive power
VAR	3-phase reactive power (single-phase for 1n1E connection)
VARM	Reactive power demand
PF	Power factor
FrEq	Frequency
tMP1-tMP2 <sup>1</sup>	Temperature <sup>1</sup> only IF96016 module
SP	INTERVENTION THRESHOL
P	Positive power <sup>1</sup>
n	Negative power <sup>1</sup>
	Inductive sector (positive) <sup>1</sup>
	Capacitive sector (positive) <sup>1</sup>
000.0/00.00/0.000	Decimal point
V/k/A/M...	Metering unit
0...nnnn	Intervention point <sup>1</sup> see drawing D2
tYPE	TYPE OF ALARM
high	Max.
LOW	Min.
rELE	STATE OF RELAY
nC	Normally energised
nO	Normally de-energised
hYSt	HYSTERESIS
t On	INTERVENTION DELAY
t OF	RESET DELAY

## MODULO

Raccordé aux centra de surveiller les grand indépendantes et p Il est possible de co obtenant, de cette t Le module peut être slots prévu à cet eff

### PARAMÈ

<b>MEAS</b>	<b>GRANDEZZA ASSOCIATA</b> in accordo con il tipo di inserzione programmato sullo strumento
3n3E	Linea trifase 4 fili, 3 sistemi
3-3E	Linea trifase 3 fili, 3 sistemi
3-2E	Linea trifase 3 fili, 2 sistemi Aron
1n1E	Linea monofase
U1-U2-U3	Tensione di fase
U12-U23-U31	Tensione concatenata
A1-A2-A3	Corrente di fase
P1-P2-P3	Potenza attiva di fase
P	Potenza attiva trifase (monofase per inserzione 1n1E)
PM	Potenza attiva media
VAR1-VAR2-VAR3	Potenza reattiva di fase
VAR	Potenza reattiva trifase (monofase per inserzione 1n1E)
VARM	Potenza reattiva media
PF	Fattore di potenza
FrEq	Frequenza
tMP1-tMP2 <sup>1</sup>	Temperatura <sup>1</sup> con modulo IF96016
SP	SOGLIA INTERVENTO
P	Potenza positiva <sup>1</sup>
n	Potenza negativa <sup>1</sup>
	Settore induttivo (positivo) <sup>1</sup>
	Settore capacitivo (positivo) <sup>1</sup>
000.0/00.00/0.000	Punto decimale
V/k/A/M...	Unità di misura
0...nnnn	Punto intervento <sup>1</sup> vedi disegno D2
tYPE	TIPO ALLARME
high	Massima
LOW	Minima
rELE	STATO RELÈ
nC	Normalmente eccitato
nO	Normalmente diseccitato
hYSt	ISTERESI
t On	RITARDO INTERVENTO
t OF	RITARDO RIPRISTINO

MEAS				SP	
3n3E	3-3E	3-2E	3n1E		
U1			U1		V k(V)
U2					
U3					
U12	U12	U12			
U23	U23	U23			
U31	U31	U31			
A1	A1	A1	A1		A k(A)
A2	A2	A2			
A3	A3	A3			
P1				000.0	
P2				00.00	
P3				0.000	
VAR1				P (+)	k(W)
VAR2				n (-)	k(var)
VAR3					M(W)
P	P	P	P		M(var)
PM	PM	PM	PM		
VAR	VAR	VAR	VAR		
VARM	VARM	VARM	VARM		
PF	PF	PF	PF	 (ind)	
				 (cap)	
FrEq	FrEq	FrEq	FrEq		(Hz)
tMP1	tMP1	tMP1	tMP1		
tMP2	tMP2	tMP2	tMP2		(°C)

## LE IF96005 2 ALARMES

de type Nemo 96DH/HD+, il permet de mesurer des grandeurs électriques par deux alarmes programmables.

connecter au maximum deux modules en parallèle, quatre alarmes.

une fois connecté, au choix, dans un des quatre emplacements (voir dessin D1).

## TROIS PROGRAMMABLES

### GRANDEUR ASSOCIEE

Selon le type de raccordement programmé sur l'appareil

Réseau triphasé 4 fils, 3 systèmes

Réseau triphasé 3 fils, 3 systèmes

Réseau triphasé 3 fils, 2 systèmes Aron

Réseau monophasé

Tension simple

Tension composée

Courant par phase

Puissance active par phase

Puissance active triphasée

(monophasée pour raccordement 1n1E)

Puissance active moyenne

Puissance réactive par phase

Puissance réactive triphasée

(monophasée pour raccordement 1n1E)

Puissance réactive moyenne

Facteur de puissance

Fréquence

Température

<sup>1</sup> avec module IF96016

### SEUIL D'INTERVENTION

Puissance positive<sup>1</sup>

Puissance négative<sup>1</sup>

Secteur inductif (positif)<sup>1</sup>

Secteur capacitif (positif)<sup>1</sup>

Point décimal

Unité de mesure

Point d'intervention

<sup>1</sup> voir dessin D2

### TYPE D'ALARME

Max.

Min.

### ETAT DU RELAIS

Normalement excité

Normalement désexcité

### HYSTERESIS

DELAI D'INTERVENTION

DELAI DE REARMEMENT

## MODUL IF96005 2 ALARMKONTAKTE

In Verbindung mit dem Gerät Nemo 96HD/HD+ können elektrische Messgrößen durch zwei unabhängige Alarmkontakte überwacht werden.

Jeder Nemo96HD kann maximal zwei Alarmkontaktmodule aufnehmen, d.h. es stehen insgesamt vier Alarmkontakte zur Verfügung. Das Alarmkontaktmodul kann an einem beliebigen Steckplatz eingesteckt werden (sh. Zeichnung D1).

## PROGRAMMIERBARE PARAMETER

### MEAS

3n3E

3-3E

3-2E

1n1E

U1-U2-U3

U12-U23-U31

A1-A2-A3

P1-P2-P3

P

PM

VAR1-VAR2-VAR3

VAr

VArM

PF

FrEq

tMP1-tMP2<sup>1</sup>

SP

P

n

~

-II-

000.0/00.00/0.000

V/k/A/M...

0...nnnn

tYPE

high

LOW

rELE

nC

nO

nO

hYSt

t On

t OF

### AUSGEWÄHLTE MESSGRÖßE

Gem. einprogrammierter Netzart im Nemo 96HD

4-Leiter Drehstromnetz, 3 Stromwandler

3-Leiter Drehstromnetz, 3 Stromwandler

3-Leiter Drehstromnetz, 2 Stromw.(ARON)

Wechselstromnetz

Phasenspannung

Verkettete Spannung

Phasenstrom

Wirkleistung je Phase

Wirkleistung gesamt

(einphasig bei Netzart 1n1E)

Mittlere Wirkleistung

Blindleistung je Phase

Blindleistung gesamt

(einphasig bei Netzart 1n1E)

Mittlere Blindleistung

Leistungsfaktor

Frequenz

Temperatur

<sup>1</sup> mit IF96016-Modul

### GRENZWERT

Leistung (positiv)<sup>1</sup>

Leistung (negativ)<sup>1</sup>

Induktiver Sektor (positiv)<sup>1</sup>

Kapazitiver Sektor (positiv)<sup>1</sup>

Dezimalstelle

Maßeinheit

Grenzwert

<sup>1</sup> sh. Zeichnung D2

### KONTAKTTYP

Max-Kontakt

Min-Kontakt

### RELAISZUSTAND

Normalerweise angezogen

Normalerweise abgefallen

### HYSTERESE

ANSPRECHVERZÖGERUNG

RÜCKFALLVERZÖGERUNG

MD

10781672



Cod. IF96005

**IME**



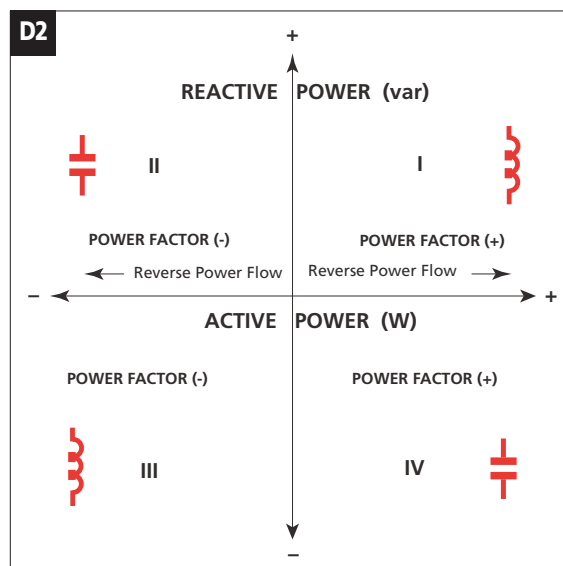
ISTRUMENTI MISURE ELETTRICHE SpA

Via Travaglia 7  
20094 CORSICO (MI)  
ITALIA  
Tel. +39 02 44 878.1  
www.imeitaly.com  
info@imeitaly.com

12/11

tYPE	rELE	hYSt	tOn	tOF
------	------	------	-----	-----

LOW high	nO nC	0...20 (%)	0...99(s)	0...99(s)
-------------	----------	------------	-----------	-----------



**Ingresso programmazione**  
*Input programming*  
*Entrée programmation*  
*Programmierung starten*

**Indietro 1 pagina**  
*A page backward*  
*Une page en arrière*  
*Eine Seite zurück*

**Uscita**  
*Exit w*  
*Sortie*  
*Progra*  
*(ohne S*

**PASSWORD 1**

*PASSWORD 1*  
*MOT DE PASSE 1*  
*KENNWORT 1*

**PREMERE + VOLTE**

*PRESS MANY TIMES*  
*APPUYER PLUSIEURS FOIS*  
*MEHRMALIGES DRÜCKEN*

**DISPLAY**

*DISPLAY*  
*AFFICHAGE*  
*DISPLAY*

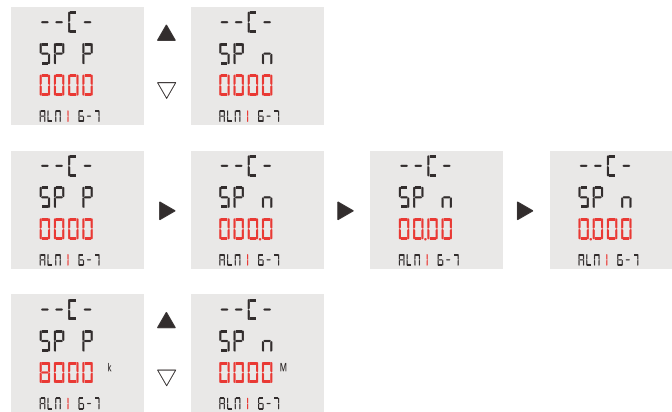
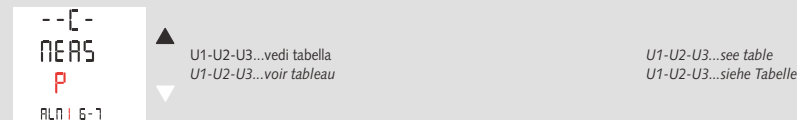
**AL.1**

**GRANDEZZA ASSOCIATA**

*ASSOCIATED QUANTITY*  
*GRANDEUR ASSOCIEE*  
*AUSGEWÄHLTE MESSGRÖßE*

**SOGLIA INTERVENTO**

*INTERVENTION THRESHOLD*  
*SEUIL D'INTERVENTION*  
*GRENZWERT*



senza salvataggio  
without backup  
sans sauvegarde  
Programmierung beenden  
(Speicherung)



\*= Valido solo quando ci sono + moduli  
\*= Valable uniquement si plusieurs modules

\*Modulo successivo  
Next module  
Module suivant  
Nächstes Modul

\*= Valid only when there are many modules  
\*= nur wenn mehrere Module eingesteckt sind

\*Modulo precedente  
Previous module  
Module précédent  
Vorheriges Modul



**AL.1**  
**TIPO ALLARME**  
TYPE OF ALARM  
TYPE D'ALARME  
KONTAKTTYP



**AL.1**  
**STATO RELE'**  
STATE OF RELAY  
ETAT DU RELAIS  
RELAISZUSTAND



**AL.1**  
**ISTERESI**  
HYSTERESIS  
HYSTERESIS  
HYSTERESE



**AL.1**  
**RITARDO INTERVENTO**  
INTERVENTION DELAY  
DELAJ D'INTERVENTION  
ANSPRECHVERZÖGERUNG



**AL.1**  
**RITARDO RIPRISTINO**  
RESET DELAY  
DELAJ DE REARMEMENT  
RÜCKFALLVERZÖGERUNG

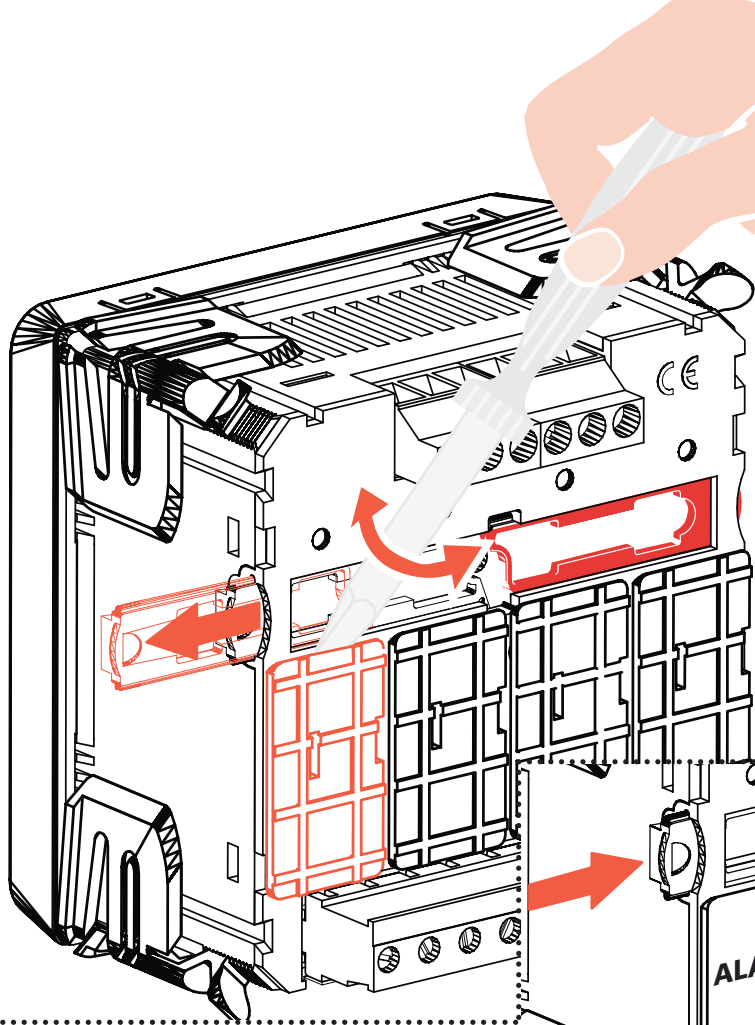


**AL.2**  
**GRANDEZZA ASSOCIATA**  
ASSOCIATED QUANTITY  
GRANDEUR ASSOCIEE  
WÄHLBARE MESSGRÖÖE



Vedi Programmazione AL.1  
Voir Programmation AL.1

See table Programming AL.1  
gem. Programmierung AL.1



**ATTENZIONE!**

L'inserimento dei moduli deve essere effettuato con lo strumento non alimentato.

**ATTENTION!**

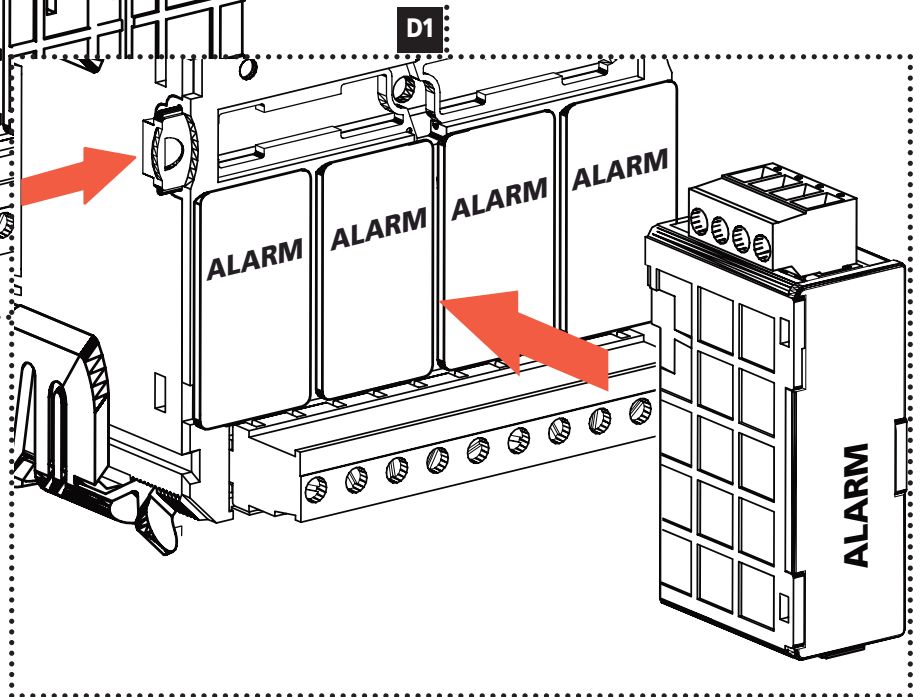
Modules must be connected with non-fed meter.

**ATTENTION!**

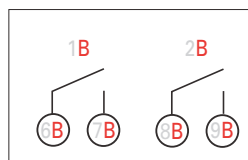
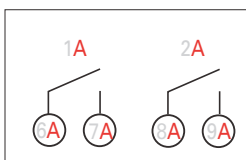
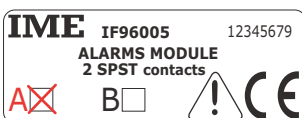
Lors du montage des modules, le Nemo 96HD doit impérativement être hors tension

**ACHTUNG!**

Das Modul darf nur bei ausgeschaltetem Gerät (ohne Versorgungsspannung) eingesteckt bzw. entfernt werden.



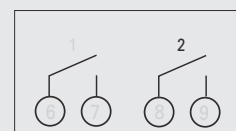
**Inserimento 2 moduli • 2-module connection**  
**Branchement de 2 modules • Anschluss für 2 Module**



**Relay:**






5A 250V a.c. cosφ  
 1 – 3A 250V a.c. cosφ  
 0,4 – 5A 30V d.c.

**S 1000/275**



## ESEMPIO VISUALIZZAZIONE ALLARMI

- 1) In caso di intervenuto allarme, appare la dicitura ALM+numero allarme (1-2-3-4) lampeggiante.
- 2) Premendo più volte il tasto E-T è possibile visualizzare lo stato degli allarmi.
- 3) Accedendo alle pagine di visualizzazione, la presenza di uno o più allarmi è indicata dal simbolo lampeggiante nella riga inferiore.

	Numero ALLARME	Number of ALARM	Numéro d'ALARME	ALARMNUMMER
1				
2		Posizione modulo Position of the module	Position du module	Lage des Modul
		ALLARME NON ATTIVO Allarme 1 morsetti 6 e 7	NON-ACTIVE ALARM Alarm 1 terminals 6 and 7	ALARME NON ACTIVE Alarme 1 bornes 6 et 7
3		ALLARME ATTIVO Posizione modulo Potenza attiva 600.0 kW Allarme 3 - massima	ACTIVE ALARM Position of the module Active power 600.0 kW Alarm 3 – max.	ALARME ATTIVO Position du module Puissance active 600.0 kW Alarme 3 – max.
		° Indicazione allarme attivo	° Active alarm indication	° Indication d'alarme active

## EXAMPLE OF ALARM DISPLAY

- 1) In case an alarm should occur, it appears the wording ALM + the blinking number of alarm (1-2-3-4).
- 2) Pressing many times on E-T key, it is possible to display the state of alarms.
- 3) By accessing to the display pages, the presence of one or many alarms is indicated by the blinking symbol in the lower line.

## EXEMPLE D'AFFICHAGE DES ALARMES

- 1) En cas d'intervention de l'alarme, le mot ALM s'affiche + le numéro d'alarme (1-2-3-4) clignote.
- 2) Il est possible d'afficher l'état des alarmes en appuyant plusieurs fois sur la touche E-T .
- 3) En accédant aux pages d'affichage, la présence d'une ou plusieurs alarmes est indiquée par le symbole clignotant sur la ligne inférieure.

## ALARMANZEIGE UND ALARMMELDUNGEN

- 1) Im Alarmfall erscheint im Display die Meldung ALM + die blinkende Kennung des aktiven Alarms.
- 2) Durch mehrmaliges Drücken der Taste E-T kann der Alarmstatus angezeigt werden.
- 3) Im Anzeigemodus blinkt die unterste Zeile, wenn ein oder mehrere Alarme aktiv sind.